



Solar Safe Easy Cam Filter

Art. 92210



**WARNHINWEIS - WARNING NOTE - ATTENTION ADVERTENCIA - AVVERTENZA BEDIENUNGSANLEITUNG
- USER INSTRUCTION MODE D'EMPLOI - ISTRUZIONI PER L'USO**

EN WARNING: Do not look at the sun through this filter. This is not eye protection. This product is designed exclusively as a filter for smartphone cameras to capture images of the sun. Do not use with binoculars, telescopes or optical viewfinders. Inspect before each use. Do not use if damaged, torn or punctured. Do not use if proper installation or condition cannot be verified. This is not a toy. Children must be supervised. Do not use after 3 years from first use. **USER INSTRUCTION:** Attach the filter securely in front of the camera lens. Ensure full coverage and no light leakage. Observe only via the smartphone display. **DE WARNUNG:** Schauen Sie nicht durch diesen Filter in die Sonne. Dieser Filter ist kein Augenschutz. Dieses Produkt ist ausschließlich als Filter für Smartphone-Kameras zur Aufnahme von Bildern der Sonne konzipiert. Nicht mit Ferngläsern, Teleskopen oder optischen Suchern verwenden. Vor jedem Gebrauch überprüfen. Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt, zerrissen oder durchstoßen ist. Nicht verwenden, wenn die ordnungsgemäße Anbringung oder der Zustand nicht überprüft werden kann. Der Artikel ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 3 Jahre nach dem ersten Gebrauch. **BEDIENUNGSANLEITUNG:** Befestigen Sie den Filter sicher vor dem Kameraobjektiv. Achten Sie auf vollständige Abdeckung und keine Lichteinfälle. Beobachten Sie ausschließlich über das Smartphone-Display. **FR AVERTISSEMENT :** Ne regardez pas le soleil à travers ce filtre. Ce produit ne constitue pas une protection oculaire. Il est exclusivement conçu comme filtre pour les appareils photo de smartphones afin de capturer des images du soleil. Ne l'utilisez pas avec des jumelles, des télescopes ou des viseurs optiques. Vérifiez-le avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, déchiré ou perforé. Ne l'utilisez pas si vous ne pouvez pas vérifier qu'il est correctement installé ou en bon état. Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés. Ne pas utiliser plus de 3 ans après la première utilisation. **MODE D'EMPLOI :** Fixez solidement le filtre devant l'objectif de l'appareil photo. Assurez-vous qu'il recouvre entièrement l'objectif et qu'il n'y a pas de fuite de lumière. Observez uniquement via l'écran du smartphone. **ES ADVERTENCIA:** No mire al sol a través de este filtro. No se trata de un dispositivo de protección ocular. Este producto está diseñado exclusivamente como filtro para cámaras de teléfonos inteligentes con el fin de capturar imágenes del sol. No lo utilice con prismáticos, telescopios ni visores ópticos. Revíselo antes de cada uso. No lo utilice si está dañado, rasgado o perforado. No lo utilice si no se puede verificar su correcta instalación o estado. No es un juguete. Los niños deben estar bajo supervisión. No lo utilice después de 3 años desde su primer uso. **ISTRUCCIONES DE USO:** Coloque el filtro de forma segura delante de la lente de la cámara. Asegúrese de que cubra toda la superficie y de que no haya fugas de luz. Observe únicamente a través de la pantalla del smartphone. **IT AVVERTENZA:** Non guardare il sole attraverso questo filtro. Questo prodotto non costituisce una protezione per gli occhi. È progettato esclusivamente come filtro per le fotocamere degli smartphone al fine di catturare immagini del sole. Non utilizzarlo con binocoli, telescopi o mirini ottici. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Non utilizzarlo se danneggiato, strappato o forato. Non utilizzarlo se non è possibile verificarne il corretto montaggio o le condizioni. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati. Non utilizzare dopo 3 anni dal primo utilizzo. **ISTRUZIONI PER L'USO:** Fissare saldamente il filtro davanti all'obiettivo della fotocamera. Assicurarsi che copra completamente l'obiettivo e che non vi siano perdite di luce. Osservare solo tramite il display dello smartphone. **BG РЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не гледайте към слънцето през този филтър. Той не представлява средство за защита на очите. Този продукт е предназначен изключително като филтър за камери на смартфони за заснемане на изображения на слънцето. Не го използвайте с бинокли, телескопи или оптични визьори. Проверявайте го преди всяка употреба. Не го използвайте, ако е повреден, скъсан или пробит. Не го използвайте, ако не можете да се уверите в правилното му поставяне или състоянието му. Това не е играчка. Децата трябва да бъдат под наблюдение. Не използвайте след изтичане на 3 години от първата употреба. **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:** Закрепете филтъра здраво пред обектива на камерата. Уверете се, че покрива изцяло обектива и няма пропускане на светлина. Наблюдавайте само през дисплея на смартфона. **DK ADVARSEL:** Se ikke direkte på solen gennem dette filter. Dette er ikke øjenbeskyttelse. Dette produkt er udelukkende beregnet som et filter til smartphone-kameraer til at

tage billeder af solen. Må ikke bruges sammen med kikkerter, teleskoper eller optiske søgere. Kontroller produktet før hver brug. Brug det ikke, hvis det er beskadiget, revet eller punkteret. Brug det ikke, hvis korrekt montering eller tilstand ikke kan kontrolleres. Dette er ikke et legetøj. Børn skal holdes under opsyn. Må ikke bruges mere end 3 år efter første brug. **BRUGERVEJLEDNING:** Fastgør filteret sikkert foran kameranlinsen. Sørg for fuld dækning og ingen lyslækage. Se kun via smartphone-skærmen. **EE HOIATUS:** Ärge vaadake selle filtri kaudu päikest. See ei ole silmakaitse. See toode on mõeldud ainult nutitelefoni kaamera filtri jaoks päikese pildistamiseks. Ärge kasutage binokli, teleskoobi või optilise pildiotsijaga. Kontrollige enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud, rebenenud või auguline. Ärge kasutage, kui ei ole võimalik veenduda selle õiges paigaldamises või seisukorras. See ei ole mänguasi. Lapsed peavad olema järelevalve all. Ärge kasutage toodet 3 aasta möödudes esmakordselt kasutamisest. **KASUTUSJUHEND:** Kinnitage filter kindlalt kaamera objektiivi ette. Veenduge, et filter katab objektiivi täielikult ja et valgust ei pääse sisse. Vaadake pilti ainult nutitelefoni ekraanilt. **FIN VAROITUS** Älä katso aurinkoa tämän suodattimen läpi. Tämä ei ole silmäsuojain. Tuote on tarkoitettu yksinomaan älypuhelisten kameroiden suodattimeksi auringon kuvaamiseen. Älä käytä kiikareiden, kaukoputkien tai optisten etsimien kanssa. Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut, repeytynyt tai puhkaistu. Älä käytä, jos asennuksen oikeellisuutta tai tuotteen kuntoa ei voida varmistaa. Tämä ei ole lelu. Lapsia on valvottava. Älä käytä tuotetta kolmen vuoden kuluttua ensimmäisestä käyttökerrasta. **KÄYTTÖOHJEET:** Kiinnitä suodatin tukevasti kameran objektiivin eteen. Varmista, että suodatin peittää objektiivin kokonaan eikä valoa pääse vuotamaan. Katso kuvaa vain älypuhelimien näytöltä.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάζετε τον ήλιο μέσω αυτού του φίλτρου. Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί μέσο προστασίας των ματιών. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά ως φίλτρο για κάμερες smartphone με σκοπό τη λήψη εικόνων του ήλιου. Μην το χρησιμοποιείτε με κιάλια, τηλεσκόπια ή οπτικά σκόπευτρα. Ελέγξτε το πριν από κάθε χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο, σκισμένο ή τρυπημένο. Μην το χρησιμοποιείτε εάν δεν μπορείτε να βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση ή την κατάστασή του. Αυτό δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη. Μην το χρησιμοποιείτε μετά από 3 χρόνια από την πρώτη χρήση. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Τοποθετήστε το φίλτρο με ασφάλεια μπροστά από το φακό της κάμερας. Βεβαιωθείτε ότι καλύπτει πλήρως και ότι δεν υπάρχει διαρροή φωτός. Παρατηρείτε μόνο μέσω της οθόνης του smartphone. **IE RABHADH** Ná féach ar an ngrian tríd an scagaire seo. Ní cosaint súl é seo. Tá an táirge seo deartha go heisiach mar scagaire do cheamaraí fón cliste chun íomhána den ghrian a ghabháil. Ná húsáid le dé-amhairc, teileascóip ná aimseoirí radhairc optúla. Déan iniúchadh air roimh gach úsáid. Ná húsáid má tá sé damáistithe, stróicthe nó pollta. Ná húsáid mura féidir a dhearbhu go bhfuil sé suiteáilte i gceart nó go bhfuil sé i riocht maith. Ní bréagán é seo. Ní mór déagóirí a bheith faoi mhaoirseacht. Ná húsáid tar éis 3 bliana ón gcéad úsáid.

TREORACHA DON ÚSÁIDEOIR: Ceangail an scagaire go daingean os comhair lionsa an cheamara. Cinntigh go bhfuil clúdach iomlán ann agus nach bhfuil aon sceitheadh solais ann. Breathnaigh air ach amháin trí thaispeáint an fhóin chliste. **HR UPOZORENJE** Ne gledajte u sunce kroz ovaj filter. Ovo nije zaštita za oči. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo kao filter za kamere pametnih telefona za snimanje slika sunca. Ne koristiti s dalekozorima, teleskopima ili optičkim nišanima. Pregledajte prije svake upotrebe. Ne koristiti ako je oštećen, poderan ili probušen. Ne koristiti ako se ne može provjeriti ispravna ugradnja ili stanje. Ovo nije igračka. Potrebno je nadzirati djecu. Ne koristiti nakon 3 godine od prvog korištenja. **UPUTE ZA KORISNIKA:** Čvrsto pričvrstite filter ispred objektiva kamere. Osigurajte potpuno prekrivanje i da nema prodora svjetlosti. Promatrajte isključivo kroz zaslon pametnog telefona. **LV BRĪDINĀJUMS!** Neskatieties uz sauli caur šo filtru. Tas nav acu aizsardzības līdzeklis. Šis produkts ir paredzēts vienīgi kā filtrs viedtālrunu kamerām, lai uzņemtu saules attēlus. Nelietojiet kopā ar binokļiem, teleskopiem vai optiskajiem skatu meklētājiem. Pirms katras lietošanas pārbaudiet produktu. Nelietojiet, ja tas ir bojāts, saplīsis vai caurumots. Nelietojiet, ja nav iespējams pārliecināties par pareizu uzstādīšanu vai stāvokli. Tas nav rotaļlieta. Bērniem jābūt pieaugušo uzraudzībā. Nelietojiet ilgāk par 3 gadiem no pirmās lietošanas reizes. **LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI:** Pievienojiet filtru droši kameras objektīva priekšā. Pārliecinieties, ka tas pilnībā sedz objektīvu un nav gaismas noplūdes. Vērojiet tikai caur viedtālruna ekrānu. **LT ĮSPĖJIMAS:** Nežiūrėkite į saulę per šį filtrą. Tai nėra akių apsaugos priemonė. Šis produktas skirtas tik kaip filtras išmaniųjų telefonų kameroms, skirtas saulės vaizdams fiksuoti. Nenaudokite su žiūronais, teleskopais ar optiniais vaizdo ieškikliais. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite. Nenaudokite, jei filtras yra pažeistas, suplyšęs ar pradurtas. Nenaudokite, jei negalite įsitikinti, kad filtras yra tinkamai pritvirtintas ar geros būklės. Tai nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti. Nenaudokite praėjus 3 metams nuo pirmojo naudojimo. **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:** Tvirtai

prġvirtinkite filtra priede kameras objektywo. Użtikrinkite, kad jis visiškai dengtų objektyvą ir nebūtų šviesos nuotėkio. Stebėkite tik per išmaniojo telefono ekraną. **MT TWISSIJA:** Tharesx lejn ix-xemx permezz ta' dan il-filtru. Dan mhux protezzjoni għall-għajnejn. Dan il-prodott huwa ddisinjat esklussivament bħala filtru għall-kameras tal-smartphone biex jaqdbu immaġini tax-xemx. Tintużax ma' binokli, teleskopji jew miri ottiki. Iċċekkja qabel kull użu. Tintużax jekk ikun imħassar, mqatta' jew imfarrak. Tintużax jekk ma tistax tivverifika l-installazzjoni jew il-kundizzjoni korretta. Dan mhux ġugarell. It-tfal għandhom ikunu taħt superviżjoni. Tinħadimx wara 3 snin mill-ewwel użu. **ISTRUZZJONI LILL-UTENT:** Ipprovja l-filtru b'mod sigur quddiem il-lenti tal-kamera. Kun żgur li jkun kopert kompletament u li ma jkun hemm l-ebda dawl jidhol. Osserva biss permezz tad-displej tal-smartphone. **NL WAARSCHUWING** Kijk niet via dit filter naar de zon. Dit is geen oogbescherming. Dit product is uitsluitend bedoeld als filter voor smartphonecamera's om foto's van de zon te maken. Niet gebruiken in combinatie met verrekijkers, telescopen of optische zoekers. Controleer het product voor elk gebruik. Niet gebruiken als het beschadigd, gescheurd of doorboord is. Niet gebruiken als de juiste installatie of de goede staat niet kan worden gecontroleerd. Dit is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan. Gebruik het product niet langer dan 3 jaar na het eerste gebruik. **GEBRUIKSAANWIJZING:** Bevestig het filter stevig voor de cameralens. Zorg ervoor dat het filter de lens volledig bedekt en dat er geen licht doorheen lekt. Kijk alleen via het scherm van de smartphone. **PL OSTRZEŻENIE** Nie patrz na słońce przez ten filtr. Nie stanowi on ochrony dla oczu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie jako filtr do aparatów w smartfonach, służący do robienia zdjęć słońca. Nie używaj go z lornetkami, teleskopami ani wizjerami optycznymi. Przed każdym użyciem sprawdź stan produktu. Nie używaj go, jeśli jest uszkodzony, podarty lub przebity. Nie używaj go, jeśli nie można sprawdzić, czy został prawidłowo zamontowany lub czy jest w dobrym stanie. To nie jest zabawka. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem. Nie używać po upływie 3 lat od pierwszego użycia. **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:** Zamocuj filtr bezpiecznie przed obiektywem aparatu. Upewnij się, że całkowicie zakrywa obiektyw i nie ma przecieków światła. Obserwuj wyłącznie przez wyświetlacz smartfona. **PT AVISO:** Não olhe para o sol através deste filtro. Este produto não constitui proteção ocular. Este produto foi concebido exclusivamente como um filtro para câmaras de smartphones, destinado a capturar imagens do sol. Não utilize com binóculos, telescópios ou visores óticos. Inspeção antes de cada utilização. Não utilize se estiver danificado, rasgado ou perfurado. Não utilize se não for possível verificar a instalação ou o estado adequados. Este produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas. Não utilize após 3 anos da primeira utilização. **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Fixe o filtro com segurança na frente da lente da câmara. Certifique-se de que a cobertura é total e que não há fuga de luz. Observe apenas através do ecrã do smartphone. **RO AVERTISMENT:** Nu priviți soarele prin acest filtru sau prin dispozitiv. Acest produs nu oferă protecție pentru ochi. Acest produs este conceput exclusiv ca filtru pentru camerele smartphone-urilor pentru captarea imaginilor soarelui. Nu utilizați împreună cu binocluri, telescoape sau vizori optice. Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați dacă este deteriorat, rupt sau perforat. Nu utilizați dacă nu se poate verifica instalarea corectă sau starea produsului. Acesta nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați. Nu utilizați produsul după 3 ani de la prima utilizare. **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:** Fixați filtrul în siguranță în fața obiectivului camerei. Asigurați-vă că acoperă complet obiectivul și că nu există scurgeri de lumină. Observați imaginea doar prin intermediul ecranului smartphone-ului. **SE VARNING** Titta inte på solen genom detta filter. Detta är inte ett ögonskydd. Produkten är uteslutande avsedd som filter för smarttelefonkameror för att fotografera solen. Använd inte tillsammans med kikare, teleskop eller optiska sökare. Kontrollera före varje användning. Använd inte om produkten är skadad, trasig eller har hål. Använd inte om korrekt montering eller skick inte kan kontrolleras. Detta är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt. Använd inte produkten senare än tre år efter första användningen. **ANVÄNDARINSTRUKTION:** Fäst filtret ordentligt framför kameralinsen. Se till att det täcker hela linsen och att inget ljus läcker in. Titta endast via smarttelefonens skärm. **SK UPOZORNENIE:** Nepozerajte sa na slnko cez tento filter ani cez zariadenie. Tento výrobok nie je ochrana očí. Tento výrobok je určený výlučne ako filter pre kamery smartfónov na snímanie obrazu slnka. Nepoužívajte s ďalekohľadmi, teleskopmi ani optickými hľadáčikmi. Pred každým použitím výrobok skontrolujte. Nepoužívajte, ak je poškodený, roztrhnutý alebo prepichnutý. Nepoužívajte, ak nie je možné overiť správnu inštaláciu alebo stav výrobku. Toto nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom. Nepoužívajte po uplynutí 3 rokov od prvého použitia. **NÁVOD NA POUŽITIE:** Filter pevne pripevnite pred objektív fotoaparátu. Uistite sa, že úplne zakrýva objektív a že nedochádza k prenikaniu svetla. Sledujte obraz iba cez displej smartfónu. **SLO OPOZORILO:** Ne glejte v sonce skozi ta filter. To ni zaščita za oči. Ta izdelek je namenjen izključno kot filter za

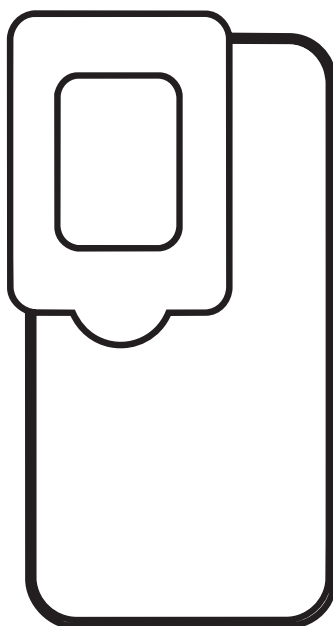
kamere pametnih telefonov za snemanje posnetkov sonca. Ne uporabljajte ga z daljnogledi, teleskopi ali optičnimi iskali. Pred vsako uporabo ga preglejte. Ne uporabljajte ga, če je poškodovan, raztrgan ali preluknjan. Ne uporabljajte ga, če ni mogoče preveriti pravilne namestitve ali stanja. To ni igrača. Otroke je treba nadzorovati. Ne uporabljajte ga po 3 letih od prve uporabe. **NAVODILA ZA UPORABO:** Filter trdno pritrdite pred objektiv kamere.

Poskrbite za popolno pokritost in da ne uhaja svetloba. Opazujte samo prek zaslona pametnega telefona. **CZ**

VAROVÁNÍ: Nedívejte se na slunce přes tento filtr ani přes zařízení. Tento výrobek není ochranou očí. Tento výrobek je určen výhradně jako filtr pro fotoaparáty smartphonů k pořizování snímků slunce. Nepoužívejte jej s dalekohledy, teleskopy ani optickými hledáčky. Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Nepoužívejte jej, pokud je poškozený, roztržený nebo propíchnutý. Nepoužívejte jej, pokud nelze ověřit správnou instalaci nebo stav výrobku. Tento výrobek není hračka. Děti musí být pod dohledem. Nepoužívejte po uplynutí 3 let od prvního použití.

NÁVOD K POUŽITÍ: Připevněte filtr pevně před objektiv fotoaparátu. Zajistěte úplné zakrytí a zamezte pronikání světla. Sledujte obraz pouze přes displej smartphonu. **HU FIGYELMEZTETÉS:** Ne nézzen a napba ezen a szűrőn vagy eszközön keresztül. Ez a termék nem nyújt szemvédelmet. A termék kizárólag okostelefonok kameráihoz készült szűrőként a nap képeinek rögzítésére. Ne használja távcsövekkel, teleszkópokkal vagy optikai keresőkkel. Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ne használja, ha sérült, szakadt vagy kilyukadt. Ne használja, ha a megfelelő felszerelés vagy a termék állapota nem ellenőrizhető. Ez nem játék. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják. Ne használja a terméket az első használattól számított 3 év elteltével.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS: Rögzítse a szűrőt biztonságosan a kamera lencséje elé. Győződjön meg arról, hogy teljesen lefedi a lencsét, és nem szivárog be fény. A képet kizárólag az okostelefon kijelzőjén keresztül figyelje.



Filter meets the Transmission Requirements of EN ISO 12312-2:2015.

Product Name: Omegon Solar Safe Easy Cam Filter

Model ID: 92210

Product Type: Solar Camera Filter

Manufacturer/Authorized Representative:

NIMAX GmbH - Otto-Lilienthal Str. 9 86899 Landsberg am Lech – GERMANY

contact: info@omegon.eu

© NIMAX GmbH - Germany